

責任編輯：梁景堯 蔡向陽

美術編輯：吳敏玉

二〇一〇年四月二日 星期五

逢周五刊出

咀嚼金文 細研甲骨

——訪港大中文學院明德教授單周堯

文言文、小篆、金文以及那些讓人摸不着頭腦的甲骨文，對很多人來說，可能深奧難明，但對香港大學中文學院明德教授單周堯來說，卻是他所喜愛的研究對象。單教授說：「讀中國文學，就好似返到屋企咁。」單教授喜愛文言文，中學時即以文言文寫筆記。出於對文字學的鍾愛，單教授出外旅行，隨身必帶備一本《漢語大字典》。他研究文字近乎癮好，為了尋找文字源遠流長的演變由來，多少年來從未止息，因他明白學如逆水行舟，不進則退。

採訪：曹宏威教授

記錄、整理：馮慧婷

從小與文字結不解緣

單教授說，很多人以為筆畫多的就是正字，事實並非如此。如「打鬥」的「鬥」字，有人以為本字應寫成「鬪」；但根據文字學，「鬥」才是正字，它的甲骨文字形，是兩個人打架的樣子，而「鬪」字裡面的「斤」字，代表斧頭，意思是「鬪木」，並沒有打架的意思。

甲骨文被認為是現代漢字的濫觴，在字形結構方面，部分甲骨文的象形字較注重突出實物的特徵。有人認為，這種最原始的甲骨象形文字就像畫圖畫一樣，將事物描畫得非常神似，單教授卻認為，在衆多文字中，金文才與實際事物最相似。「甲骨文與早期金文都是在商代後期出現，甲骨文由於是用刀刻畫在龜甲或獸骨上，筆畫較簡單，而金文則首先製作陶模，再將青銅倒入模內鑄造成器，文字可以較細緻而且逼真地描繪事物。」

金文描繪事物較細緻

對於文字的發展，單教授說，中國文字在歷史發展中不斷變化，如漢字從小篆演變為隸書，是因為戰國



▲金文首先製作陶模，再將青銅倒入模內鑄造成器，文字可以較細緻而且逼真地描繪事物



◀單周堯
接受曹宏威教
授訪問
(本報攝)

時期戰事頻繁，各種公文往來頻密，「奏事繁多，篆字難成，即令隸人佐書，曰隸字」，為爭取效率，文書內的字體需以簡單明瞭為主，在木簡上很難用漆寫出圓轉的筆畫，因此將篆書圓轉的筆畫改為平直方折，令書寫速度加快。文字變形，其實在早期文字中，已有不少例子：如老虎的「虎」字，在金文中，幾乎把整個老虎的形態都畫了出來，十分生動易懂；但在甲骨文中，由於書寫工具不同，筆畫相對簡單。

文字學的研究，主要是探討文字的原始意思。一些簡單的字，在單教授看來，亦有衆多可考據的爭議點。如「王」字，《說文解字》認為，將天、地、人三者貫而通之，即為「王」者。但在古文字中，「王」字有時與「火」形相似，有人認為它象徵王者之德旺盛；然而，經過考據，發現「王」與「火」的寫法迥異，因此「王」字應與火沒有關係，遂否定了德旺之說。

單教授說：「古人使用文字，很多時候並不講究，古書中有不少約定俗成的用法。」讀古文，大家會發現一種有趣的現象，就是古人往往喜歡用讀音相同或相近的字代替本字，我們尊重古人，不說他們「錯別字連篇」，而說他們用「通假字」。如《愚公移山》中，有謂「甚矣，汝之不惠」，當中的「惠」，實質是「慧」的通假字，是「智慧」的意思。古書中有大量通假字存在，這也許是不少人認為古書難懂的原因。

用字須通上文解下理

單教授的碩士論文，就是研究這些「通假字」。他解釋：「古人寫字較隨意，不一定寫『正字』，只要讀音相似，別人明白，就可用於文章之中。」至於後人如何才能更準確理解前人的字句，單教授笑言，秘訣在於認識「本字」和「通假字」的語音關係，並根據上下文了解文意。

▲單教授表示，用字秘訣在於認識「本字」和「通假字」的語音關係，並根據上下文了解文意 (杜漢生 攝)

單教授的博士論文研究「說文四大家」之一的清朝學者王筠所著的《說文釋例》。王筠對《說文解字》有深入研究，其所著《說文釋例》被認為「至精至確」，但單教授却找出王筠書中有不少值得商榷的地方。

如王筠認為，「既」與「氣」是一對異體字；但單教授卻發現兩者其實有很大的差異。他指出，《左傳》中有提到，「既而悔之」，「既」有「完結」之意；但「氣」則為「饑客芻米」，因此兩者的意思並不相同。

單教授對《說文解字》背誦如流，驚人的記憶力並非上天所賜，而是與他勤奮、細心、主動的閱讀習慣有關。博覽群書，鍾愛研究文字，書中每個漢字，他都仔細咀嚼、考據，閑時更以讀字典為樂，即使到外國旅行，亦隨身攜帶一本厚厚的《漢語大字典》：「我不僅閱讀字典的內容，更重要是找出它的錯處。」

策劃：大公報、京港學術交流中心、香港科技普及協會
訪問詳細記錄見：www.bhkaec.org.hk
www.tsow.com

退貨點增至46處 保濟丸回收明結束

【本報訊】李衆勝堂昨日宣布，保濟丸回收行動將於明日完結，回收地點則增加一倍，達至全港四十六處。衛生署表示，截至昨日為止，生廠商從本地市場回收一千盒「保濟丸輕便裝」及三十九萬七千盒「保濟丸拾樽裝」。

李衆勝堂的保濟丸回收行動原先無設期限，該公司昨日發表聲明稱，回收行動進行順利，而且已穩定下來，有關行動將進行至四月三日為止。回收地點由二十三處增至四十六處，以方便客戶退貨。

凡持有二十盒或以下李衆勝堂產品的客戶，可在上述日期前，前往指定地點辦理退貨，一般客戶查詢電話：25643536。持有二十盒以上的客戶，可於上述日期前直接聯絡李衆勝堂安排退貨事宜，查詢電話：69200651。如在明日以後再有任何查詢，可致電：69200651。

82歲翁染甲流死亡

【本報訊】一名患有慢性阻塞性肺病的八十二歲男病人，在三月十五日因氣促及咳嗽，入住北區醫院。北區醫院表示，該名病人同日確診感染甲型H1N1流感，獲處方特敏福及抗生素治療，並轉送隔離病房治理，需要使用呼吸機仔，他隨後情況惡化，昨日證實不治。院方已將個案呈報醫管局及衛生護理中心。

六成確診自閉童延誤治療

專家倡甄別自閉症列保健檢查

行為問題，促請政府加強前線醫護人員甄別自閉症兒童能力，把甄別自閉症列入兒童保健檢查。

錯失黃金時期 衍生情緒病

政府數字顯示，本港自閉症人數由一九九二年的二千四百人，增至去年的七萬人。邁步兒童發展中心統計去年四月至今年三月的求診資料，卻發現自閉症兒童首次確診平均年齡由二〇〇六年的兩歲九個月，延至今年的三歲，當中有兩成學童要到三歲六個月後才確診，情況令人關注。

負責調查的心理學家朱嘉麗表示，六成受訪者發現孩子自閉症徵狀之初，曾向母嬰健康院護士、私家醫生、甚至兒童體能智力測驗中心求診，但均被拒絕作即時轉介診治，不肯作出確認。「家長懷疑子女有問題，要預約數星期才能獲醫護人員檢查，到轉介往醫生確診要輪候上六至九個月，由確診到安排接受治療更需要十二至十八個月，令自閉症兒童變成三等兒童。」

徐太在兒子邦邦一歲半時，發現兒子有情緒不穩定、沉默寡言等自閉症徵狀。「那時我怕帶兒子出街，他坐巴士時會喧鬧，不受控制。」她帶兒子求診時，醫護人員卻要再觀察多兒子一段時間。「到私家醫

生確診要三千多元，那時我就知兒子有自閉症，便節衣縮食自費每月數千元，安排兒子到私人自閉症學校接受培訓。」

邁步兒童發展中心校長戴美豐表示，安排專家治療所費不菲，該校每月學費便要七千五百元，不是一般人能夠負擔。但獲政府資助後，家長每月學費可減至三百五十四元，但要等候轉介和確診，需要很長時間。「我們有助學金資助清貧家庭，有個案便資助了二十多萬元。但長遠計政府應把甄別自閉症列入兒童保健檢查，並加強前線醫護人員甄別自閉症兒童能力。」



調查顯示六成受訪確診自閉症兒童曾被前線醫護人員拒絕轉介，更有個案要延誤二十七個月才獲安排治療 (本報攝)

東華三院庚寅年主席	梁定宇	副主席	馮陳張佐華	施榮慧	總理	馬陳家翹	黃炯強	副理	趙李潘怡	梁偉茵	謹啓
東華三院庚寅年董事局成員	獲選為本院庚寅年董事局成員	同人等	歷屆同人	社會賢達	荷蒙	社員	官紳	隆嘉獎飾	厚貽多珍	至深銘感	謹此申謝。
東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員	東華三院庚寅年董事局成員

涉誣告關員受賄 男子遭廉署檢控

【本報訊】一名男子涉嫌向廉政公署「報假案」，指控多名香港海關人員在落馬洲管制站收受私煙客的利益，昨日被廉署檢控，獲准保釋外出，等候下周三到東

區裁判法院答辯。

被告葉鉅耀（五十三歲），被控一項明知而向廉署人員作出虛假報告罪名。控罪指稱，被告涉嫌於去年十月九日至十一月二十三日期間，明知而向廉署人員作出虛假報告，指控四名駐守落馬洲管制站的海關人員可能曾經接受某些不知名走私客的利益，並對他們的走私活動不採取行動。

不搞好教育 死路一條

何漢權

香港的學校教育，不走國際化的路線、不用國際化的評核水平作自我要求的話，是死路一條。國際化者，不能老是獨沽一味，總之香港學生整體的英語水平較內地省市好一點，就躊躇滿志、自我感覺良好。近日，教育局長提倡「優化班級結構」方案，鼓勵學校自願參與五班減至四班的行列，局方盤算，如此方案，一則可以應付未來五年小升中一，人口銳減的蕭殺現象，二則可以造就中學「均富」局面，部分學校可減輕人口壓力、騰出教室及活動空間，而另一部分學校就可多添人氣，避免殺校悲劇。政府提供的支援就是自願縮班的，五年內不會裁減因縮班而多出的老師、另外每校每年二十五萬的小費使用。

刀仔不能鋸大樹，小投資不能完成美好願望的大政

策，要名實相符驗證「優化班級結構」，也許要找國際之尺去量度。今天香港的中學，新高中課程改動、廣闊的通識教育、細密的校本評核、定出課室要多元的其他學習經驗，再加上深層次的國民教育，在在都要香港的學生沿着植根香港、胸懷祖國，放眼世界的大方向進發，方向遠大，腳力總要穩妥！人力資源與財力發放，缺一不可。看今天香港中學，教師任課的繁重教據、新高中學制的中四（高中一），編制仍然是四十人一班，情況不變，怎樣也不能用上優化兩字。

國際城市的另一特色，是兼容並包。雖然不准外人輸入革命，卻會歡迎外人在自己的土地上設校設教，這是文明進步的通例。看現存國際學校用怎樣的配套，掛上「優化」兩字？多少中產或以上家庭為子女輪候號碼等待進入？2012年，又一間著名的哈囉國際學校（Harrow International School Hong Kong）在香港營運了！我們香港的，又怎樣自處？

六合	Mark Six彩					
第39期六合彩攬出號碼						
20	21	23	31	42	43	41
頭獎：無人中						
二獎：7注中，派 175,765 元						
三獎：113注中，派 29,035 元						
多寶獎金：5,000,000 元						

最高 22 °C	最低 19 °C		
天氣			
陣雨	預測 最低 最高		
澳門	有雨 18 21	馬尼拉	多雲 26 35
廣州	驟雨 17 21	曼谷	煙霞 27 36
北京	天晴 2 14	新加坡	暴曬 25 31
天津	天晴 5 16	悉尼	天晴 17 23
濟南	天晴 5 15	墨爾本	驟雨 15 20
南京	多雲 7 14	洛杉磯	驟雨 9 18
上海	密雲 7 13	紐約	多雲 6 14
杭州	多雲 12 20	溫哥華	天晴 7 21
福州	驟雨 21 27	多倫多	晴 3 10
廈門	驟雨 15 20	倫敦	晴 5 10
海口	天晴 1 8	巴黎	雷暴雨 3 12
首爾	有雨 14 17	法蘭克福	驟雨 2 11
東京			
中國西部主要城市天氣預測		預測 最低 最高	
重慶	密雲 12 15	蘭州	天晴 2 17
成都	雲 10 16	西寧	天晴 -6 13
昆明	多雲 5 18	烏魯木齊	天晴 -2 8
拉薩	多雲 -1 14	銀川	天晴 -2 14
貴陽	密雲 4 7	呼和浩特	天晴 -4 9
		南寧	有雨 15 23